

Jer

Chapter 1

English Interlinear

Reference: American Standard Version

בְּעִתּוֹתָה	in Anathoth	אֲשֶׁר	who [were]	הֲלֵקִנִּים	the priests	מִן	of	חֶלְקִיָּהוּ	of Hilkiah	בָּנָ	son	יְרֵמִיאָה	of Jeremiah	דִּבְרֵי	The words	1
				H3548				H2518				H3414		H1697		

															בָּנִים:	בָּאָרֶץ	in the land
															H1144	H0776	

| The words of Jeremiah the son of Hilkiah, of the priests that were in Anathoth in the land of Benjamin:

מֶלֶךְ	king	אַמּוֹן	of Amon	בָּנָ	son	יְאָשִׁיחָה	of Josiah	בַּיּוֹם	in the days	אַלְיָה	in	יְהָוָה	of Yahweh	דִּבְרָה	the word	בָּיִת	came	אֲשֶׁר	to whom	2
H4428		H0526				H2977		H3117		H0413		H3068		H1697		H1961				

															לְמַלְכוֹ:	שָׁנָה	עֶשֶׂרֶת	יְהָוָה	בָּשָׁלֵשׁ	יְהָוָה	וְיַהְיָה
															H8141	H8141	H6240	H7969	H3063		

| to whom the word of Jehovah came in the days of Josiah the son of Amon, king of Judah, in the thirteenth year of his reign.

עַשְׂתָּה	of one	תֶּם	the end	עַד	until	יְהָוָה	of Judah	מֶלֶךְ	king	יְאָשִׁיחָה	of Josiah	מֶלֶךְ	son	יְהוֹיָקִים	of Jehoiakim	בַּיּוֹם	in the days	וְיַהְיָה	וְיַהְיָה	3
H6249		H8552		H5704		H3063		H4428		H2977				H3079		H3117		H1961		

גָּלוֹתָה	the carrying away captive	עַד	until	יְהָוָה	of Judah	מֶלֶךְ	king	יְאָשִׁיחָה	of Josiah	מֶלֶךְ	son	לְצִדְקִיָּהוּ	of Zedekiah	שָׁנָה	the year	עֶשֶׂרֶת	[and] ten	יְרוּשָׁלָם	of Jerusalem	וְיַהְיָה	
H1540		H5704		H3063		H4428		H2977				H6667		H8141		H6240		H3389			

| It came also in the days of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, unto the end of the eleventh year of Zedekiah, the son of Josiah, king of Judah, unto the carrying away of Jerusalem captive in the fifth month.

לִאמְרָה:	saying	לִאמְרָה:	to me	אֶלְיָה	to me	יְהָוָה	of Yahweh	דִּבְרָה	the word	וְיַהְיָה	And came	4
H0559		H0413		H3068		H1697		H1961				

| Now the word of Jehovah came unto me, saying,

מִרְאַתָּה	were born	תְּאֵן	you	וּבְטָרָם	and Before	יְדֻעַתִּיךְ	I knew you	כְּבָטָן	in the womb	(אֶתְרָה)	I formed you	(אֶצְוָרָה)	I formed you	בְּטָרָם	Before	בְּטָרָם	Before	5	
H7358		H3318		H2962		H3045		H0990		H3335		H3335		H3335		H2962			

															נִתְרִיךְ:	לְגָוִים	נִבְיאָה	הַקְרִישָׁתִיךְ		
															H5414		H5030	H6942		

| Before I formed thee in the belly I knew thee, and before thou camest forth out of the womb I sanctified thee; I have appointed thee a prophet unto the nations.

ב	אָנֹכִי :	נְעָר	כִּיר	דִּבָּר	יְהֹוָה	לֹא	הִנֵּה	יְהֹוָה	אָדָנִי	אָהָת	וַיֹּאמֶר	6
-	I [am]	a youth	for	speak	I	cannot	behold	GOD	Lord	Ah	And said I	

[H0595](#) [H5288](#) [H1696](#) [H3045](#) [H3808](#) [H2009](#) [H3069](#) [H0136](#) [H0162](#) [H0559](#)

Then said I, Ah, Lord Jehovah! behold, I know not how to speak; for I am a child.

אֲשֶׁר	כָּל	עַל	כִּי	אָנֹכִי	נְעָר	תֹּאמֶר	אֵל	אֲלֹי	יְהֹוָה	וַיֹּאמֶר	7
to whom	all	to	for	I [am]	a youth	do say	not	to me	Yahweh	But said	

[H3605](#) [H0595](#) [H5288](#) [H0559](#) [H408](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

בָּבָרָה : **אָצֹז** **אֲשֶׁר** **אָצֹז** **אֲשֶׁר** **אָלֹהֶיךָ** **אֲשֶׁר** **אָלֹהֶיךָ**

[H1696](#) [H6680](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3212](#) [H7971](#)

But Jehovah said unto me, Say not, I am a child; for to whomsoever I shall send thee thou shalt go, and whatsoever I shall command thee thou shalt speak.

יְהֹוָה :	נָאֹמֵר	לְהַצִּלָּךְ	אָנֹכִי	אַתָּה	כִּיר	מִפְנִיהם	תִּירָא	אֵל	8
Yahweh	says	to deliver you	I [am]	with you	for	of their faces	do be afraid	Not	

[H3068](#) [H5002](#) [H5337](#) [H0589](#) [H0854](#) [H6440](#) [H3372](#) [H0408](#)

Be not afraid because of them; for I am with thee to deliver thee, saith Jehovah.

יְהֹוָה	וַיֹּאמֶר	פִּי	עַל	וַיַּעֲשֵׂה	וַיַּחֲזַק	אַתָּה	יְהֹוָה	וַיִּשְׁלַח	9
Yahweh	And said	my mouth	on	and touched	His hand	-	Yahweh	And put forth	

[H3068](#) [H0559](#) [H6310](#) [H5060](#) [H3027](#) [H0853](#) [H3068](#) [H7971](#)

בְּפִיךְ : **בְּפִיךְ** **דְּבָרִי** **נָתָתִי** **הִנֵּה** **הַיּוֹם** **וְהַפְּקָרֶתֶיךְ** **אָהָה**

[H6310](#) [H1697](#) [H5414](#) [H2009](#) [H0413](#)

Then Jehovah put forth his hand, and touched my mouth; and Jehovah said unto me, Behold, I have put my words in thy mouth:

לְנַתְּזֹעַ	הַמְּמָלָכֹות	וְעַל	הַגּוֹנִים	עַל	הַהִינְהָה	הַיּוֹם	וְהַפְּקָרֶתֶיךְ	רְאֵה	10
to root out	the kingdoms	and over	the nations	over	this	day	I have set you	See	

[H5428](#) [H4467](#) [H2088](#) [H3117](#) [H7200](#)

בָּבָרָה : **וְלַנְּטוּעַ :** **לְבָנֹתָה** **לְבָנֹתָה** **וְלַנְּהַרְבֵּס** **וְלַהֲרֹבֵד** **וְלַנְּתֹזֵעַ**

[H5193](#) [H1129](#) [H2040](#) [H0006](#) [H5422](#)

see, I have this day set thee over the nations and over the kingdoms, to pluck up and to break down and to destroy and to overthrow, to build and to plant.

יְהֹוָה	וַיֹּאמֶר	רְאֵה	אַתָּה	מָה	לֹאָמֵר	אֲלֹי	יְהֹוָה	דִּבָּר	וַיָּהִי	11
Jeremiah	do see	you		what	saying	to me	of Yahweh	the word	Moreover came	

[H3414](#) [H7200](#) [H4100](#) [H0559](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#)

רְאֵה : **רְאֵה :** **אֲנִי** **שְׁקָד** **מִקְלָה** **וַיֹּאמֶר**

[H7200](#) [H0589](#) [H8247](#) [H4731](#) [H0559](#)

Moreover the word of Jehovah came unto me, saying, Jeremiah, what seest thou? And I said, I see a rod of an almond-tree.

דִּבָּר	עַל	אָנִי	שְׁקָד	כִּיר	לְרֹאֹת	הִיטְבָּתָה	אֲלֹי	יְהֹוָה	וַיֹּאמֶר	12
My word	over	I	am ready	for	seen	You have well	to me	Yahweh	And said	

[H1697](#) [H0589](#) [H8245](#) [H7200](#) [H3190](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

לְעַשְׂתָּה : **לְעַשְׂתָּה :** **אֲלֹהֶיךָ** **וַיֹּאמֶר**

[H7200](#) [H0559](#)

Then said Jehovah unto me, Thou hast well seen: for I watch over my word to perform it.

רָאָה	אַתָּה	מָה	לֹאָמָר	שְׁנִית	אֲלֵי	וַיְהִי	דָּבָר	וַיָּהִי	13
do see	you	what	saying	the second [time]	to me	of Yahweh	the word	And came	
H7200	H4100	H0559	H8145		H0413	H3068	H1697	H1961	

צָפְנָה:	מִנְבָּנִי	וּפְנֵיו	רָאָה	אָנָּי	סִיר	וְבָקָה	וַיֹּאמֶר		
the north	away from	and it is facing	see	I	boiling	a pot	and I said		

And the word of Jehovah came unto me the second time, saying, What seest thou? And I said, I see a boiling caldron; and the face thereof is from the north.

כָּל	עַל	הַרְשָׁה	תִּקְרַת	מִצְפָּן	אֶל	יְהֹוָה	וַיֹּאמֶר		14
all	On	calamity	shall break forth	Out of the north	to me	Yahweh	And said		
H3605				H6828	H0413	H3068	H0559		

דְּאָרֶץ:
of the land
[H0776](#) the inhabitants
[H3427](#)

Then Jehovah said unto me, Out of the north evil shall break forth upon all the inhabitants of the land.

יְהֹוָה	וַיֹּאמֶר	צָפְנָה	מִמְּלֹכֹת	מִשְׁפָּחוֹת	לְכָל	קֹרֵא	הָנִי	כִּי	15
Yahweh	says	of the north	of the kingdoms	the families	all	am calling	behold I	For	
H3068	H5002	H6828	H4467	H4940	H3605	H7121	H2009		

of Jerusalem
of the gates
[H3389](#) [H8179](#) [H6607](#) [H3678](#) [H0376](#) [H5414](#) [H0935](#)

וְיְהוּדָה:

of Judah the cities all and against all around its walls all and Against

[H3063](#) [H3605](#) [H5439](#) [H2346](#) [H3605](#)

For, lo, I will call all the families of the kingdoms of the north, saith Jehovah; and they shall come, and they shall set every one his throne at the entrance of the gates of Jerusalem, and against all the walls thereof round about, and against all the cities of Judah.

אֲשֶׁר	רַעַתְמָ	כָּל	כָּל	עַל	אָוֹתָם	מִשְׁפָּטִי	וְדִבְרָתִי		16
because	their wickedness	all	concerning	all	Against them	My judgments	And I will utter		
		H3605		H0853	H0853	H4941	H1696		

the works and worshiped other to gods and Burned incense they have forsaken Me

[H4639](#) [H7812](#) [H0312](#) [H0430](#)

יָדִיהם:
of their own hands
[H3027](#)

And I will utter my judgments against them touching all their wickedness, in that they have forsaken me, and have burned incense unto other gods, and worshipped the works of their own hands.

אָנָּי	אֲשֶׁר	כָּל	אַתָּה	אֲלֵיכֶם	וְדִבְרָתֶךָ	וְקַמְתָּךְ	נִתְנַחַתְּךָ	רָאָזֶךָ	וְאַתָּה	17
I	that	all	-	to them	and speak	and arise	yourself	prepare	Therefore you	
H0595	H3605	H0853	H0413		H1696		H4975	H0247		

before them I dismay you lest before their faces do be dismayed not command you

[H6440](#) [H2865](#) [H6435](#) [H6440](#) [H2865](#) [H0408](#) [H6680](#)

Thou therefore gird up thy loins, and arise, and speak unto them all that I command thee: be not dismayed at them, lest I dismay thee before them.

נָחַשְׁתָ	וְלֹחֲמֹת	בְּרֹזֶל	וְלֹעֲמֹד	מִבְצָר	לְעִיר	הַיּוֹם	נִתְחַזֵּק	הִנֵּה	וְאָנִי
bronze	and walls	an iron	and pillar	fortified	a city	this day	have made you	behold	For I
H2346	H1270	H5982	H4013			H3117	H5414	H2009	H0589
לְכָהָנִים	לְשָׁרִידָה		יְהוָה	לְמַלְכִּים		הָאָרֶץ		כָּל-	עַל-
Against its priests	Against its princes		of Judah	Against the kings		the land		all	against
H3548	H8269		H3063	H4428		H0776		H3605	

וְלֹעֵם : הָאָרֶץ
of the land and against the people
[H0776](#)

| For, behold, I have made thee this day a fortified city, and an iron pillar, and brazen walls, against the whole land, against the kings of Judah, against the princes thereof, against the priests thereof, and against the people of the land.

אָנִי	אַתָּךְ	כִּי-	לְךָ	יָכְלֶה	וְלֹא-	אַלְיכָ	וְגַלְחַמְנוּ
I [am]	with you	for	against you	they shall prevail	but not	against you	And they will fight
H0589	H0854			H3201	H3808	H0413	
בָּ	-						נִסְמָךְ
							: לְהַצִּילְךָ
							יְהוָה
							Yahweh
							says
							H5337
							H3068
							H5002

| And they shall fight against thee; but they shall not prevail against thee: for I am with thee, saith Jehovah, to deliver thee.